

**CONSOLIDATED BALANCE SHEET**

At 31st December 2005

**綜合資產負債表**

於二零零五年十二月三十一日

	Notes 附註	2005 HK\$'000 港幣千元	2004 HK\$'000 港幣千元 (restated) (重列)
<b>Non-current assets 非流動資產</b>			
Fixed assets 固定資產	16	625,951	666,717
Owner-occupied leasehold interest in land 業主佔用土地之租賃權益	17	13,704	14,058
Interests in associates 聯營公司權益	18	159	2,077
Available-for-sale investments 可供出售投資	19	38,265	–
Investments in securities 證券投資	20	–	11,052
Other assets 其他資產	21	–	11,325
Amounts due from investee companies 應收受投資公司之款項	20	1,444	1,444
Retirement benefit assets 退休福利資產	36	–	92
Deferred tax assets 遞延稅項資產	31	2,872	4,402
		<b>682,395</b>	<b>711,167</b>
<b>Current assets 流動資產</b>			
Inventories 存貨	22	489,541	367,950
Owner-occupied leasehold interest in land 業主佔用土地之租賃權益	17	353	353
Trade and other receivables 貿易及其他應收賬款	23	927,300	925,719
Bills receivable 應收票據	24	1,077	2,454
Deposits and prepayments 按金及預付款項		17,582	18,094
Tax recoverable 可收回稅項		116	870
Pledged bank deposits 已抵押銀行存款	25	257	257
Bank balances and cash 銀行結餘及現金		200,682	169,300
		<b>1,636,908</b>	<b>1,484,997</b>
<b>Current liabilities 流動負債</b>			
Trade and other payables 貿易及其他應付賬款	26	730,123	758,093
Bank borrowings – due within one year 銀行借貸 – 於一年內到期	28	421,999	483,101
Obligations under finance leases – due within one year 融資租賃承擔 – 於一年內到期	29	4,323	4,315
Tax payable 應付稅項		21,829	20,779
		<b>1,178,274</b>	<b>1,266,288</b>
Net current assets 流動資產淨值		<b>458,634</b>	<b>218,709</b>
		<b>1,141,029</b>	<b>929,876</b>

	Notes 附註	2005 HK\$'000 港幣千元	2004 HK\$'000 港幣千元 (restated) (經重列)
<b>Capital and reserves 股本及儲備</b>			
Share capital 股本	30	69,279	69,279
Reserves 儲備		762,953	605,712
<hr/>			
Equity attributable to equity holders of the parent 母公司股權持有人應佔權益		832,232	674,991
<hr/>			
Minority interests 少數股東權益		65,788	39,583
<hr/>			
Total Equity 股權總額		898,020	714,574
<hr/>			
<b>Non-current liabilities 非流動負債</b>			
Shareholders' loan 股東貸款	27	–	30,000
Bank borrowings – due after one year 銀行借貸 – 於一年後到期	28	237,500	175,000
Obligations under finance leases – due after one year 融資租賃承擔 – 於一年後到期	29	3,092	7,125
Retirement benefit obligations 退休福利承擔	36	1,674	1,546
Deferred tax liabilities 遞延稅項負債	31	743	1,631
<hr/>			
		243,009	215,302
<hr/>			
		1,141,029	929,876
<hr/>			

The financial statements on pages 37 to 104 were approved and authorised for issue by the Board of Directors on 11th April 2006 and are signed on its behalf by:

第37至第104頁所載之財務報表於二零零六年四月十一日經董事會核准及授權公佈，並由下列董事代表簽署：

**Senta Wong**  
Director

**王忠桐**  
董事

**Byron Shu-Chan Ho**  
Director

**何樹燦**  
董事